

Suche

- / Home
- / Aktuelles
- / News-Archiv
- / Media-Reportage
- / Zeitung
- / Kalender
- / Leserservice
- / Inserieren
- / Kontakt & AGB
- / Flohmarkt
- / OnlineAbo

Tagesevents

/ HOBBY + ELEKTRONIK

Flohmarkt

<< zurück

Sprachbarrieren einfach

Archiveintragung v.: 30.10.2005
Mithilfe einer neuen Technologie sollen schon bald weltweit Simultani möglich sein.

Wie von der Forschungsuniversität Karlsruhe <http://www.uni-karlsruhe.de/> veröffentlicht, wird demnächst eine absolute Neuheit auf dem Gebiet der Simultanübersetzung präsentiert werden. Damit sei es in Zukunft möglich, unbegrenzt Themen und Gesprächssituationen wie Vorträge oder Ansprachen simultan zu übersetzen, so Alex Waibel, Leiter des Projekts und Direktor von interACT. Das "international center for Advanced Communication Technologies" (interACT) <http://www.is.cs.cmu.edu/> ist ein gemeinsames Forschungszentrum der Universität Karlsruhe und der Carnegie Mellon University, USA <http://www.cs.cmu.edu/> und hat mit der Entwicklung dieser Technologie wohl einen entscheidenden Schritt in Richtung einer globalisierten Welt gemacht.



Margit Rödder, Pressesprecherin von interACT, sagt: "Sprachübersetzungen gibt es ja schon länger, aber immer nur für bestimmte Bereiche. Das eigentlich Neue an unserer Technolog themenübergreifend arbeitet und für alle Bereiche angewandt werden kann." Technologie noch keinen, doch werde sie auf der Uni hauptsächlich zum Übers Vorlesungen Einsatz finden, weshalb sich der vorübergehende Name 'Lecture eingebürgert habe.

Innovativ sind auch die Techniken, mit denen die übersetzte Sprache ausgege neuartiges Ultraschall-Lautsprechersystem richtet einen akustischen Strahl au Zuhörer, dieser hört die Übersetzung, sein Nachbar direkt neben ihm bleibt at Auch "Sprachbrillen", bei denen der Zuhörer die Simultanübersetzung in die B bekommt und dort mitlesen kann, gehören zur Palette der Möglichkeiten. Beg Team mit einer Übersetzung vom Englischen ins Spanische, doch sind prinzipi Welt einsetzbar. Zukünftig sieht Rödder den Einsatz des 'Lecture Translators' Bereich, doch werde es noch dauern, bis die Abläufe auf portablen Rechnern c

Zu den zukünftigen Plänen des Teams gehört auch die Entwicklung von Techn Übersetzung beim Sprechen. "Wir greifen elektrische Signale an Mund und Ha werden als Sprache erkannt, übersetzt und dann in einer anderen Sprache hö Sprecher bewegt nur den Mund und eine fremde Sprache ertönt", erklärt Wail diese Technik bereits bei speziellen Sätzen funktioniere, sei dieses Projekt noc Kinderschuhen, so Rödder.

Bitte vergeben Sie für diesen Artikel eine Note zwischen **+3 (lesenswert)** und **-3 (nicht lesenswert)**

Artikel bewerten:

+3
 +2
 +1
 0
 -1
 -2
 -3

Aktuelle Auswertung:
 Gesamtbewertung (Alle Pu

Plus: 3, Neutral: 0, Minus:

0 = neutral (Artikel zur Kenntnis genommen)

Benutzer-Beiträge

Zu diesem Artikel wurde noch kein Leserbrief bzw. Benutzerbeitrag erstellt.